
N SERIES

OZARK

DEUTSCHE SPRACHE

Erstellt von

Bill Dubuque | Mark Williams

EPISODE 4.04

"Ace Deuce"

Wendys Behauptungen über Ben verärgern Ruth. Mel der P.I. spürt Wendys Vater auf. Ruths Reise mit Kerry ins Missouri Belle verläuft nicht wie geplant.

Geschrieben von:

John Shiban

Regie:

Alik Sakharov

Sendetermin:

21.01.2022

NOTE: This is a transcription of the spoken dialogue and audio, with time-code reference, provided without cost by 8FLiX.com for your entertainment, convenience, and study. This version may not be *exactly* as written in the original script; however, the intellectual property is still reserved by the original source and may be subject to copyright.

Die Darsteller

Jason Bateman	...	Martin 'Marty' Byrde
Laura Linney	...	Wendy Byrde
Sofia Hublitz	...	Charlotte Byrde
Skylar Gaertner	...	Jonah Byrde
Julia Garner	...	Ruth Langmore
Charlie Tahan	...	Wyatt Langmore
Lisa Emery	...	Darlene Snell
Jessica Frances Dukes	...	Special Agent Maya Miller
Damian Young	...	Jim Rattelsdorf
Felix Solis	...	Omar Navarro
Alfonso Herrera	...	Javi Elizondro
Adam Rothenberg	...	Mel Sattem
McKinley Belcher III	...	Agent Trevor Evans
Bruno Bichir	...	Omar Navarro's Priest
Nelson Bonilla	...	Nelson
Carson Holmes	...	Three Langmore
Joseph Sikora	...	Frank Cosgrove Jr.
Eric Ladin	...	Kerry Stone
Kevin L. Johnson	...	Sam Dermody
CC Castillo	...	Sheriff Leigh Guerrero
Madison Thompson	...	Erin Pierce

1

00:00:06 --> 00:00:09
EINE NETFLIX SERIE

2

00:00:10 --> 00:00:11
Danke, Clare.

3

00:00:11 --> 00:00:13
Hallo, allerseits.

4

00:00:13 --> 00:00:15
Ein paar Leute haben mich gefragt,

5

00:00:15 --> 00:00:19
warum die Byrde Family Foundation
mit einer Firma

6

00:00:19 --> 00:00:21
wie Shaw Medical Solutions arbeitet,

7

00:00:21 --> 00:00:25
wenn viele diese Firma
als Ursache des Problems erachten,

8

00:00:26 --> 00:00:28
das wir hier bekämpfen.

9

00:00:28 --> 00:00:30
Das kann ich nicht abstreiten.

10

00:00:32 --> 00:00:34
Sie sind schuldig.

11

00:00:34 --> 00:00:40
Aber ich sage auch, es wäre für Clare Shaw
und ihre Firma leicht gewesen,

12

00:00:40 --> 00:00:43
mit der Geldstrafe alles abzuschließen.

13

00:00:43 --> 00:00:46
Viele Pharmaunternehmen
haben genau das getan.

14

00:00:46 --> 00:00:49
Sie weigern sich, den Gemeinden zu helfen,
denen sie schadeten.

15

00:00:50 --> 00:00:52
Ihre Fehler zuzugeben,

16

00:00:52 --> 00:00:55
geschweige denn zu versuchen,
es wiedergutzumachen.

17

00:00:56 --> 00:00:58
Clare Shaw hat das geändert.

18

00:00:58 --> 00:01:01
Sie will die Fehler
von Shaw Medical wiedergutmachen.

19

00:01:02 --> 00:01:03
Sie engagieren sich

20

00:01:04 --> 00:01:08
und helfen aktiv den Gemeinden,
die die Opioidkrise am härtesten traf.

21

00:01:08 --> 00:01:11
Deshalb arbeitet
die Byrde Family Foundation

22

00:01:11 --> 00:01:13
stolz mit Shaw Medical zusammen,

23

00:01:13 --> 00:01:18
um drei neue regionale Entzugskliniken
in den Ozarks zu errichten.

24

00:01:20 --> 00:01:23

Man findet kaum eine Familie
im Mittleren Westen,

25

00:01:23 --> 00:01:25
die nicht von der Krise betroffen ist.

26

00:01:35 --> 00:01:36
Einschließlich meiner.

27

00:01:39 --> 00:01:41
Mein jüngerer Bruder Ben

28

00:01:42 --> 00:01:44
hatte sein Leben lang Suchtprobleme.

29

00:01:44 --> 00:01:48
Darum bedeuten mir diese Kliniken so viel.

30

00:01:49 --> 00:01:50
Deshalb bin ich gewillt,

31

00:01:50 --> 00:01:53
Shaw Medical
ihre Fehler begleichen zu lassen.

32

00:01:53 --> 00:01:57
Hätte Ben als junger Mann
solche Angebote gehabt,

33

00:01:57 --> 00:01:59
hätte er Hilfe erhalten,

34

00:01:59 --> 00:02:02
und meine Familie wüsste,
wo mein Bruder ist.

35

00:02:03 --> 00:02:07
Es ist unsere Hoffnung,
dass alle Familien irgendwann sicher sind.

36

00:02:12 --> 00:02:13
Danke.

37
00:02:45 --> 00:02:47
Nachher musst du den Bus nehmen.

38
00:02:47 --> 00:02:49
Du hast doch SAT-Kurse.

39
00:02:49 --> 00:02:50
Mom braucht mich im Büro.

40
00:02:53 --> 00:02:53
Was?

41
00:02:54 --> 00:02:57
Der Test ist wichtig.
Mach es nicht nur Mom recht.

42
00:02:57 --> 00:02:59
Tue ich nicht. Das wird schon.

43
00:03:01 --> 00:03:02
Wirklich!

44
00:03:04 --> 00:03:06
Ich muss rangehen.

45
00:03:09 --> 00:03:10
Hallo?

46
00:03:10 --> 00:03:12
Hey, du musst kommen.

47
00:03:12 --> 00:03:15
Wir haben zu viel Bargeld.
Wir müssen da was ändern.

48
00:03:15 --> 00:03:17
Ein zweiter Safe musste her.

49

00:03:17 --> 00:03:21
Es ist ein gutes Problem,
aber wir müssen es waschen.

50

00:03:22 --> 00:03:25
Ich komme nach der Schule.
Wir machen Nacht-Einzahlungen.

51

00:03:25 --> 00:03:26
Um den Überschuss abzubauen.

52

00:03:28 --> 00:03:31
Hey, warte kurz.

53

00:03:33 --> 00:03:36
Hey, Janet Rae!
Schwing deinen Hintern her.

54

00:03:40 --> 00:03:43
Eine Beschwerde.
In Zimmer 12 fehlt Bargeld.

55

00:03:43 --> 00:03:44
Was hast du getan?

56

00:03:44 --> 00:03:46
Ich nahm nichts, versprochen.

57

00:03:46 --> 00:03:50
Ja, ist wohl aus der Tasche gefallen.

58

00:03:51 --> 00:03:55
Ich wette, sie finden es unter dem Bett,
wenn sie vom See zurückkommen.

59

00:03:57 --> 00:03:58
Ich denke schon.

60

00:04:00 --> 00:04:01

Gut.

61

00:04:07 --> 00:04:09
Hast du es mitbekommen?

62

00:04:09 --> 00:04:11
Hätte ich gewusst,
ich muss den Laden leiten,

63

00:04:11 --> 00:04:15
hätte ich was Lustigeres gekauft,
einen Jetski-Shop oder so was.

64

00:04:15 --> 00:04:18
Stell doch einen Manager ein,
dem du vertraust.

65

00:04:18 --> 00:04:20
Wem soll man hier vertrauen?

66

00:04:21 --> 00:04:24
Dann halt einen Dummkopf,
der nichts kapiert.

67

00:04:27 --> 00:04:28
Toll, dass du an mich denkst.

68

00:04:29 --> 00:04:31
Dein Name fiel mir sofort ein,
ich schwöre.

69

00:04:31 --> 00:04:33
Danke. Hör zu...

70

00:04:33 --> 00:04:36
Ich weiß,
ich verkackte das im Lickety Splitz.

71

00:04:36 --> 00:04:37
Das mit Jade war kacke.

72

00:04:37 --> 00:04:40
Großer Unterschied.
Du warst ein guter Manager.

73

00:04:40 --> 00:04:44
-Erwähnte sie die Trennung?
-Nein, wir haben keinen Kontakt.

74

00:04:44 --> 00:04:47
Per SMS. Ja, per SMS,
und sie verpfändete meine Mom.

75

00:04:48 --> 00:04:50
Deine Mom?

76

00:04:50 --> 00:04:54
-Ja, man kann Asche verarbeiten in...
-Ich will es nicht wissen.

77

00:04:55 --> 00:04:56
Nein!

78

00:04:57 --> 00:04:59
-Nein! Scheiße!
-Nein!

79

00:05:04 --> 00:05:06
Werde Manager im Lazy-O,

80

00:05:07 --> 00:05:10
da verdienst du so viel,
dass es Jade leidtut.

81

00:05:14 --> 00:05:15
Es ist mir egal.

82

00:05:16 --> 00:05:19
Stell Security ein.
Aber lass das nicht mehr zu. Kapiert?

83

00:05:21 --> 00:05:23
Ok, tschüss.

84
00:05:30 --> 00:05:31
Sorgen angebracht?

85
00:05:32 --> 00:05:33
Worüber?

86
00:05:33 --> 00:05:36
Über das... Was immer dir Sorgen bereitet.

87
00:05:38 --> 00:05:41
Drei Lieferungen in diesem Monat
wurden beschlagnahmt.

88
00:05:43 --> 00:05:45
Wow. Noch ein Geldtransporter?

89
00:05:45 --> 00:05:47
Als wüssten sie Bescheid.

90
00:05:48 --> 00:05:50
Na ja, vielleicht ist das...

91
00:05:51 --> 00:05:53
Ein kleiner Prozentsatz
des Jahreseinkommens. Ja?

92
00:05:54 --> 00:05:57
Betrachte es einfach
als Verlustrisiko der Geschäfte.

93
00:05:57 --> 00:05:58
Das ist anders.

94
00:05:58 --> 00:06:00
Normalerweise ist es die DEA.

95
00:06:01 --> 00:06:04

Diesmal haben meine Jungs das FBI gesehen.

96

00:06:04 --> 00:06:05

FBI?

97

00:06:10 --> 00:06:11

Könnte deine Agentin was tun?

98

00:06:12 --> 00:06:14

Vielleicht gibt es einen Informanten?

99

00:06:17 --> 00:06:18

Ich frage nach.

100

00:06:18 --> 00:06:20

Gib mir ihre Nummer. Ich frage.

101

00:06:21 --> 00:06:24

Oh, ich denke, das geht nur über mich.

102

00:06:25 --> 00:06:28

Auf die Straße achten. Bitte.

103

00:06:29 --> 00:06:30

Ich frage nach.

104

00:06:46 --> 00:06:46

Arme hoch.

105

00:06:52 --> 00:06:54

Ok, er ist sauber. Los.

106

00:06:55 --> 00:06:58

Ich will den Inhalt sehen. Aufmachen.

107

00:07:01 --> 00:07:02

Es ist rein.

108

00:07:08 --> 00:07:10

-Jetzt der.
-Es ist alles da.

109
00:07:10 --> 00:07:11
Mach es schon auf.

110
00:07:12 --> 00:07:13
Danke.

111
00:07:29 --> 00:07:30
Alles klar?

112
00:07:30 --> 00:07:33
Gut. Ok, laden wir es um.

113
00:07:33 --> 00:07:37
Umladen. Und das ist euer Luftfrachtbrief,

114
00:07:37 --> 00:07:41
die Zollpapiere und die Quittung.
Ok? Also...

115
00:07:44 --> 00:07:44
Ok?

116
00:07:49 --> 00:07:50
Neuigkeiten?

117
00:07:51 --> 00:07:53
Die Lieferung ist auf dem Weg zur Fabrik.

118
00:07:55 --> 00:07:57
Wann wissen wir es genau?

119
00:07:57 --> 00:07:59
Sobald es in Springfield ist,

120
00:08:00 --> 00:08:02
melden sie es im System an.

121

00:08:02 --> 00:08:05

Solange nichts auffällt, ist alles ok.

122

00:08:06 --> 00:08:11

Ich rufe morgen die Geschäftsleitung an.
Dann kommt die erste Rate um 10 Uhr.

123

00:08:11 --> 00:08:14

Wunderbar. Das wird so viel bewirken.

124

00:08:16 --> 00:08:22

Selbst nachdem mein Bruder
unseren Familiennamen durch den Dreck zog,

125

00:08:22 --> 00:08:26

übertrug mir mein Vater
nur widerwillig die Firmenleitung.

126

00:08:28 --> 00:08:29

Keine Sorge.

127

00:08:30 --> 00:08:32

Marty ist sehr gut darin.

128

00:08:32 --> 00:08:33

Das hoffe ich.

129

00:08:49 --> 00:08:51

-Wow, Moment, Sie sind... Ja!
-Ja.

130

00:08:51 --> 00:08:53

Los. Du kommst mit.

131

00:08:54 --> 00:08:55

Sorry. Geht nicht. Arbeit.

132

00:08:56 --> 00:08:58

Es ist dein Limo-Service.
Du musst ihn testen.

133

00:08:59 --> 00:09:02
Wird wie jede Karre fahren.

134

00:09:02 --> 00:09:04
Ich akzeptiere kein Nein.

135

00:09:04 --> 00:09:06
Die Wahrheit ist, ich habe Hausverbot.
Lange Geschichte.

136

00:09:07 --> 00:09:09
Scheiß drauf. Bei all unserer Kohle?

137

00:09:09 --> 00:09:12
Sie lassen dich mit uns rein.
Du! Mein Mann!

138

00:09:12 --> 00:09:13
Ja, Mr. Stone.

139

00:09:13 --> 00:09:15
-Du übernimmst, ok?
-Klar, Mr. Stone.

140

00:09:15 --> 00:09:17
Klar kann er das.

141

00:09:17 --> 00:09:19
Nennst du mich jetzt Ms. Langmore?

142

00:09:20 --> 00:09:22
Ich meine, das ist Kerry Stone.

143

00:09:23 --> 00:09:25
Ach, scheiß drauf.

144

00:09:25 --> 00:09:27
-Oder?
-Mein Motto.

145
00:09:27 --> 00:09:28
-Bau keinen Mist.
-Ja.

146
00:09:30 --> 00:09:31
Bau keinen Mist.

147
00:09:35 --> 00:09:36
Hey, ist alles ok?

148
00:09:37 --> 00:09:37
Ruth ist hier.

149
00:09:38 --> 00:09:40
Sie ist mit Kerry Stone
und anderen High Rollern da,

150
00:09:40 --> 00:09:43
die erst spielen, wenn sie reindarf.

151
00:09:44 --> 00:09:46
Nun... Wie ist sie drauf?

152
00:09:46 --> 00:09:48
Keine Ahnung. Genervt.

153
00:09:48 --> 00:09:49
Ungeduldig.

154
00:09:50 --> 00:09:53
Du kennst sie... Ruth halt.

155
00:09:54 --> 00:09:58
Meine Fresse, Marty! Ich will
mit meinen Freunden Karten spielen.

156
00:09:59 --> 00:10:00
Charlotte, gib sie mir.

157

00:10:03 --> 00:10:05

-Hey, was ist los?

-Nichts ist los.

158

00:10:06 --> 00:10:09

Gott! Und die Tatsache,
dass ich deine High Roller nicht abhalte,

159

00:10:09 --> 00:10:12

in dein Casino zu kommen,
ist ein Grund, mir zu danken,

160

00:10:12 --> 00:10:15

statt deinen Teenager auf mich zu hetzen.

161

00:10:16 --> 00:10:18

Ich vertraue dir. Ok?

162

00:10:18 --> 00:10:20

Ich will nur Karten spielen. Ehrenwort.

163

00:10:20 --> 00:10:21

Verstanden.

164

00:10:21 --> 00:10:26

Sag Charlotte, dass ich sagte,
es ist ok und dass ich komme.

165

00:10:26 --> 00:10:27

Tschüss.

166

00:10:28 --> 00:10:28

Aus dem Weg.

167

00:10:29 --> 00:10:30

Er ist unterwegs.

168

00:10:32 --> 00:10:33

Das war Charlotte?

169

00:10:34 --> 00:10:36
Du hättest sie grüßen sollen.

170

00:10:39 --> 00:10:42
Hey, was soll das?
Willst du angehalten werden?

171

00:10:42 --> 00:10:44
Warum immer so verklemmt, Marty?

172

00:10:45 --> 00:10:46
Ándele.

173

00:10:47 --> 00:10:48
Oh, danke.

174

00:10:50 --> 00:10:51
Prost.

175

00:10:54 --> 00:10:56
Los geht's, Ruth! Komm schon! Los.

176

00:10:56 --> 00:10:58
-Elf!
-Ja!

177

00:10:58 --> 00:10:59
Ja!

178

00:11:01 --> 00:11:02
Ja.

179

00:11:02 --> 00:11:03
Hey, Carla!

180

00:11:03 --> 00:11:06
Hier sieht's nach mehr Spaß aus.
Ist das für dich?

181

00:11:06 --> 00:11:11
-Nein, das ist für meinen Freund Kerry.
-Soll ich etwa alleine trinken?

182
00:11:11 --> 00:11:13
Etwas früh am Tag für mich.

183
00:11:14 --> 00:11:15
Schenk ein, Carla.

184
00:11:15 --> 00:11:16
Sechs. Easy Sechs.

185
00:11:16 --> 00:11:18
Ja!

186
00:11:21 --> 00:11:23
..von drei neuen Entzugskliniken.

187
00:11:24 --> 00:11:26
Lokale Unternehmerin
und Mitgründerin der Byrde Foundation...

188
00:11:26 --> 00:11:28
-Noch ein Wunsch?
-Wasser. Danke.

189
00:11:28 --> 00:11:33
...gab stolz ihre Partnerschaft
mit dem Pharmariesen Shaw Medical bekannt.

190
00:11:33 --> 00:11:35
MITGRÜNDERIN

191
00:11:35 --> 00:11:37
Hey, stell bitte mal lauter.

192
00:11:37 --> 00:11:39
Mein jüngerer Bruder Ben

193

00:11:41 --> 00:11:43
hatte sein Leben lang Suchtprobleme.

194

00:11:43 --> 00:11:47
Darum bedeuten mir diese Kliniken so viel.

195

00:11:47 --> 00:11:51
Deshalb bin ich gewillt, Shaw Medical
ihre Fehler begleichen zu lassen.

196

00:11:51 --> 00:11:56
Hätte Ben als junger Mann
solche Angebote gehabt,

197

00:11:56 --> 00:12:00
hätte er Hilfe erhalten,
und meine Familie wüsste, wo er ist.

198

00:12:00 --> 00:12:01
Was zum Teufel?

199

00:12:02 --> 00:12:04
Wir hoffen, dass eines Tages
alle Familien sicher sind.

200

00:12:14 --> 00:12:18
Ich sah die Pressekonferenz heute.
Gut gemacht.

201

00:12:19 --> 00:12:20
Danke.

202

00:12:23 --> 00:12:27
Du willst über die Ben-Sache reden?

203

00:12:32 --> 00:12:33
Nicht wirklich, nein.

204

00:12:38 --> 00:12:41
Es ist nämlich
eine wirklich schlechte Idee.

205
00:12:52 --> 00:12:53
Keine Wetten mehr!

206
00:12:55 --> 00:12:58
Noch mal, los. Hard Sechs.

207
00:12:58 --> 00:13:01
-Ja!
-Oh mein Gott!

208
00:13:11 --> 00:13:12
Oh ja!

209
00:13:13 --> 00:13:14
-Oh mein Gott.
-Ja!

210
00:13:22 --> 00:13:23
Oh ja!

211
00:13:50 --> 00:13:52
Keine Ahnung!

212
00:13:52 --> 00:13:53
Ok.

213
00:13:57 --> 00:13:58
Neun!

214
00:14:05 --> 00:14:06
Kerry?

215
00:14:07 --> 00:14:08
Kerry!

216
00:14:12 --> 00:14:14
Kerry!

217

00:14:14 --> 00:14:16
Scheiße!

218
00:14:16 --> 00:14:18
Kerry!

219
00:14:18 --> 00:14:19
Scheiße!

220
00:14:22 --> 00:14:25
Scheiße! Weg da!

221
00:14:29 --> 00:14:30
Mach das schieß Büro auf!

222
00:14:31 --> 00:14:33
Mach das Büro auf!

223
00:14:35 --> 00:14:39
ERSTE HILFE

224
00:14:39 --> 00:14:41
Scheiße. Aus dem Weg!

225
00:14:42 --> 00:14:44
Aus dem Weg. Scheiße.

226
00:14:53 --> 00:14:55
Du blöder Scheißkerl.

227
00:15:09 --> 00:15:11
Was ist passiert?

228
00:15:17 --> 00:15:21
Kerry Stone, Überdosis Heroin,
aber er überlebt es.

229
00:15:22 --> 00:15:24
Und woher hatte er das Heroin?

230

00:15:25 --> 00:15:26
Woher soll ich das wissen?

231

00:15:26 --> 00:15:29
Ja? Du tauchst zufällig
in unserem Casino auf,

232

00:15:29 --> 00:15:32
mit einem Haufen High Roller,
die zufällig Heroin nehmen?

233

00:15:32 --> 00:15:34
Ich habe dir vertraut, Ruth.

234

00:15:34 --> 00:15:37
Das ist alles,
was dir je wichtig ist, oder?

235

00:15:37 --> 00:15:40
Wie etwas dich
oder dein Geschäft beeinflusst!

236

00:15:40 --> 00:15:42
Jemand ist fast gestorben!

237

00:15:42 --> 00:15:43
Genau. Deinetwegen.

238

00:15:43 --> 00:15:47
-Ich habe ihn gerettet.
-Hast du's je satt, dich anzulügen?

239

00:15:47 --> 00:15:50
Lass besser das Thema Lügen.

240

00:15:50 --> 00:15:51
Was sagen wir dem Sheriff,

241

00:15:52 --> 00:15:56
wenn sie uns fragt, ob wir wissen,

wie der Mann an Drogen kam?

242

00:15:56 --> 00:16:01

Wendy... Pass auf,
ich will dich hier nie wieder sehen. Ok?

243

00:16:01 --> 00:16:03

Fahr nach Hause.

244

00:16:05 --> 00:16:06

Na los!

245

00:16:32 --> 00:16:35

Was zum Teufel
machst du um diese Zeit hier?

246

00:16:36 --> 00:16:40

Es gab ein Problem, und ich wollte,
dass du es von mir erfährst.

247

00:16:40 --> 00:16:41

Es war nicht ihre Schuld.

248

00:16:44 --> 00:16:46

Kerry Stone hatte
eine Überdosis im Casino.

249

00:16:47 --> 00:16:51

Keine Sorge. Es kommt nicht raus,
dass es unser Stoff war.

250

00:16:51 --> 00:16:55

Ich wusste, er würde nur Ärger bedeuten!

251

00:16:55 --> 00:16:57

Ich regelte alles. Ehrenwort.

252

00:16:57 --> 00:17:01

Der Rest war weg,
bevor die Polizei kam, keiner sagte was.

253

00:17:01 --> 00:17:04

Ja. Und wir auch nicht. Kein Wort.

254

00:17:05 --> 00:17:07

Wirklich, Mrs. Snell. Ehrenwort.

255

00:17:08 --> 00:17:09

Aber ich möchte,

256

00:17:10 --> 00:17:14

dass meine Hilfe geschätzt wird,
wenn Sie verstehen?

257

00:17:15 --> 00:17:18

Hätte ich gewusst,
ich muss die Polizei anlügen...

258

00:17:18 --> 00:17:20

Was soll der Scheiß?

259

00:17:20 --> 00:17:23

Was zum Teufel?
Was soll die Scheiße, Darlene?

260

00:17:23 --> 00:17:27

Ich bin lange genug dabei
und erkenne Erpressung!

261

00:17:28 --> 00:17:30

Seine Art hört nie auf.

262

00:17:32 --> 00:17:34

Verscharr ihn auf dem Long-Meadow-Feld.

263

00:17:35 --> 00:17:37

Nimm dir Beize mit.

264

00:17:38 --> 00:17:40

Ich gehe wieder ins Bett.

265
00:19:17 --> 00:19:18
Scheiße!

266
00:19:27 --> 00:19:28
Scheiße!

267
00:20:13 --> 00:20:14
Verdamnte...

268
00:20:30 --> 00:20:34
Du kannst heute Nacht
im Wohnwagen schlafen.

269
00:20:53 --> 00:20:55
WILLKOMMEN IN
BOONE

270
00:21:10 --> 00:21:17
POLIZEI

271
00:21:26 --> 00:21:28
Hi. Könnten Sie mir eventuell helfen?

272
00:21:30 --> 00:21:31
Ich bin Privatdetektiv.

273
00:21:42 --> 00:21:43
Wie geht's?

274
00:21:44 --> 00:21:45
Von hier?

275
00:21:45 --> 00:21:48
Wir haben eine Nulltoleranzpolitik
bei illegalen Drogen.

276
00:21:51 --> 00:21:55
Das Missouri Belle
hat über 350 lokale Jobs geschaffen, Ann.

277

00:21:55 --> 00:21:58

Das nennt man positiven Einfluss, oder?

278

00:21:59 --> 00:22:02

Ja, genau deshalb
sind unsere Entzugskliniken

279

00:22:03 --> 00:22:06

so ein wichtiger Beitrag für die Gemeinde.

280

00:22:08 --> 00:22:09

Ja.

281

00:22:11 --> 00:22:11

Ja, stimmt.

282

00:22:13 --> 00:22:16

Mein Bruder Ben
hatte sein ganzes Leben Suchtprobleme.

283

00:22:16 --> 00:22:20

Es war verheerend.
Seine erste Überdosis hatte er mit 17.

284

00:22:20 --> 00:22:24

Unsere Heimatstadt hatte nicht
die Einrichtungen, die wir bauen.

285

00:22:24 --> 00:22:26

Hätte es sie gegeben, vielleicht...

286

00:22:28 --> 00:22:30

...wäre er dann jetzt bei uns

287

00:22:31 --> 00:22:32

und nicht vermisst.

288

00:22:37 --> 00:22:41

Danke, Ann. Das ist...
Das ist wirklich sehr nett.

289

00:22:42 --> 00:22:45

Und danke, dass wir
unsere Sichtweise erzählen durften.

290

00:22:46 --> 00:22:47

Es wird morgen gebracht?

291

00:22:48 --> 00:22:51

Oh, danke. Wir wissen das zu schätzen.

292

00:22:51 --> 00:22:52

Ok.

293

00:22:53 --> 00:22:54

Gut, danke. Wiederhören.

294

00:22:55 --> 00:22:55

Tschüss.

295

00:23:04 --> 00:23:06

Was war das?

296

00:23:07 --> 00:23:11

Du kannst nicht so über ihn reden.
Es ist leichtsinnig.

297

00:23:25 --> 00:23:27

Was soll das?

298

00:23:28 --> 00:23:29

Kannst du mir das sagen?

299

00:23:32 --> 00:23:33

Das ist...

300

00:23:37 --> 00:23:38

...gute PR.

301

00:24:14 --> 00:24:16
Sie haben nichts von ihm gehört?

302
00:24:18 --> 00:24:20
Ich wusste nicht mal,
dass er vermisst wurde.

303
00:24:21 --> 00:24:22
Ist das seltsam?

304
00:24:23 --> 00:24:26
So lange nichts von ihm zu hören?

305
00:24:26 --> 00:24:29
Er hatte im letzten Halbjahr
einen Job als Ersatzlehrer.

306
00:24:29 --> 00:24:31
Er kam sonntags.

307
00:24:31 --> 00:24:34
Nach der Messe
guckten wir die Panthers, aber...

308
00:24:35 --> 00:24:36
Er telefoniert ungern.

309
00:24:37 --> 00:24:40
Wussten Sie, dass er den Job verlor?
Es ging um...

310
00:24:41 --> 00:24:45
Um Zerstörung von Schülereigentum
und Angriff eines Mitarbeiters.

311
00:24:45 --> 00:24:48
Ich erwähne das nur, weil ich mich frage,

312
00:24:49 --> 00:24:51
ob er eine Neigung dazu hatte?

313
00:24:53 --> 00:24:56
Gewalt? Alles,
was sein Verschwinden erklären könnte.

314
00:24:58 --> 00:25:01
Mein Sohn hatte Probleme.
Seine Hirnchemie...

315
00:25:01 --> 00:25:03
Da war man als Elternteil machtlos.

316
00:25:03 --> 00:25:06
Die... Vernetzung halt.

317
00:25:07 --> 00:25:08
Niemand ist schuld.

318
00:25:10 --> 00:25:12
Und das dann zusammen mit den Drogen...

319
00:25:14 --> 00:25:16
-Wie bitte?
-Das Drogenproblem Ihres Sohnes?

320
00:25:16 --> 00:25:18
Er hatte kein Drogenproblem.

321
00:25:19 --> 00:25:21
Ihre Tochter eröffnet
ein Drogenbehandlungszentrum

322
00:25:21 --> 00:25:25
und sprach Bens
lebenslangen Kampf mit Drogen an,

323
00:25:25 --> 00:25:28
um Familien
in derselben Situation zu helfen.

324
00:25:28 --> 00:25:30

Wendy sagte das?

325

00:25:30 --> 00:25:31

Ja.

326

00:25:35 --> 00:25:36

Nun ja...

327

00:25:38 --> 00:25:40

Sie kam vor langer Zeit vom Weg ab.

328

00:25:41 --> 00:25:43

Ich würde nur wenig auf ihre Worte geben.

329

00:25:45 --> 00:25:50

Wo könnte Ihr Sohn sein?

Ein Ort, den andere nicht kennen?

330

00:25:51 --> 00:25:54

Ich habe einen Tank voll Benzin,
einen Katzensitter.

331

00:25:54 --> 00:25:57

Ich fahre gerne überallhin,
rede mit allen.

332

00:25:57 --> 00:25:59

Er treibt sich viel rum,

333

00:26:00 --> 00:26:03

aber er hatte
ein paar Leute in Wilmington,

334

00:26:03 --> 00:26:06

und eine längere Zeit in Knoxville.

335

00:26:07 --> 00:26:09

Da würde ich wohl anfangen.

336

00:26:10 --> 00:26:13

Sorry, es ist Nachmittag, ich bin müde.

337

00:26:13 --> 00:26:13

Natürlich.

338

00:26:19 --> 00:26:21

Bei den Leuten aus der Kirche..

339

00:26:22 --> 00:26:24

Erwähnten Sie da die Drogen?

340

00:26:25 --> 00:26:26

Nein, Sir. Tat ich nicht.

341

00:27:07 --> 00:27:08

Ruth Langmore?

342

00:27:10 --> 00:27:11

Ja?

343

00:27:12 --> 00:27:14

Sheriff Guerrero. Hi.

344

00:27:16 --> 00:27:19

Was taten Sie gestern
mit Kerry Stone im Missouri Belle?

345

00:27:21 --> 00:27:22

Glücksspiel.

346

00:27:25 --> 00:27:27

Mit einem Starkoch

347

00:27:27 --> 00:27:31

und einem Kerl,
dem ein halbes Footballteam gehört?

348

00:27:32 --> 00:27:33

Scheint so.

349

00:27:35 --> 00:27:36
Woher kennen Sie Mr. Stone?

350

00:27:38 --> 00:27:41
Ich arbeitete mal im Missouri Belle und...

351

00:27:42 --> 00:27:44
Er mochte mich wohl.

352

00:27:45 --> 00:27:49
Gibt er sich mit vielen
anderen ehemaligen Angestellten ab?

353

00:27:50 --> 00:27:51
Keine Ahnung.

354

00:27:55 --> 00:27:58
Ich hörte,
Sie retteten ihm mit NARCAN das Leben.

355

00:27:59 --> 00:28:00
Er schuldet Ihnen wohl was.

356

00:28:02 --> 00:28:03
Woher wussten Sie, was er nahm?

357

00:28:06 --> 00:28:07
Gut geraten.

358

00:28:08 --> 00:28:10
Ich sah mir Ihre Akte an, Ruth.

359

00:28:11 --> 00:28:14
Bagatelldiebstahl, Einbruch,
Fahren ohne Führerschein.

360

00:28:15 --> 00:28:19
Das alles kann man gut hinter sich lassen.

361

00:28:19 --> 00:28:22
Aber Dealen mit Drogen? Mit Heroin?

362
00:28:22 --> 00:28:24
Danke für den Rat.

363
00:28:25 --> 00:28:25
War's das?

364
00:28:26 --> 00:28:28
Nicht ganz.

365
00:28:29 --> 00:28:32
Ich kann Mr. Stones Fahrer nicht finden,

366
00:28:33 --> 00:28:34
Brinkley Simmons.

367
00:28:34 --> 00:28:35
Kennen Sie ihn?

368
00:28:37 --> 00:28:40
Keinen Schimmer. Tut mir leid.

369
00:28:40 --> 00:28:41
Er ist wohl nicht von hier.

370
00:28:46 --> 00:28:47
Ok.

371
00:28:48 --> 00:28:50
Seien Sie vorsichtig, Ruth.

372
00:28:51 --> 00:28:52
Geht klar.

373
00:29:21 --> 00:29:23
Ist alles in Ordnung?

374

00:29:25 --> 00:29:27
Sie ermittelt nur.

375
00:29:32 --> 00:29:33
Ich sollte nach Hause fahren.

376
00:29:40 --> 00:29:42
Du kannst gerne bleiben.

377
00:29:43 --> 00:29:47
Nein, schon gut.
Darlene wird sich sorgen. Fährst du mich?

378
00:29:51 --> 00:29:52
Klar.

379
00:29:59 --> 00:30:01
Gab es schon mal Vorfälle mit Drogen?

380
00:30:03 --> 00:30:05
Ganz sicher nichts... nichts in der Art.

381
00:30:05 --> 00:30:09
Nur gelegentliches Kiffen
auf dem Parkplatz, so was,

382
00:30:09 --> 00:30:11
der Wachdienst kümmert sich darum.

383
00:30:12 --> 00:30:15
Kommen polizeilich bekannte Leute her?

384
00:30:15 --> 00:30:18
Bekannte Verbrecher,
Bewährungsbrecher, Ex-Häftlinge?

385
00:30:23 --> 00:30:24
Entschuldigen Sie all die Fragen.

386
00:30:25 --> 00:30:27

Ich bin ja neu in der Gegend.

387

00:30:28 --> 00:30:29
Wir wurden nie gewarnt.

388

00:30:32 --> 00:30:33
Was ist mit Ruth Langmore?

389

00:30:35 --> 00:30:37
-Was ist mit ihr?
-Sie war bei dem Junkie.

390

00:30:37 --> 00:30:39
Sie arbeitete für Sie, oder?

391

00:30:39 --> 00:30:40
Ja.

392

00:30:43 --> 00:30:47
-Warum entließen Sie sie?
-Sie hat gekündigt.

393

00:30:47 --> 00:30:49
Sie wollte was Größeres.

394

00:30:50 --> 00:30:54
Und was genau war das größere Ding dann?

395

00:30:55 --> 00:30:58
Sie hat das Lazy-O Motel gekauft

396

00:30:58 --> 00:31:00
und leitet es jetzt.

397

00:31:01 --> 00:31:04
Viel Geld für ein Mädchen in ihrem Alter.

398

00:31:04 --> 00:31:06
Na ja... Haben Sie es gesehen?

399

00:31:07 --> 00:31:11

Wir haben sie auch sehr gut bezahlt,
als sie hier war.

400

00:31:11 --> 00:31:13

Sie wollte
mit ihrem Cousin Wyatt arbeiten.

401

00:31:13 --> 00:31:15

Er lebt bei Darlene Snell.

402

00:31:15 --> 00:31:17

Vielleicht half ihr Darlene mit Geld aus.

403

00:31:18 --> 00:31:23

Ehrlich gesagt, ich glaube, dass...

404

00:31:23 --> 00:31:26

Das Lazy-O ist... Es ist ein Drecksloch.

405

00:31:27 --> 00:31:31

Entschuldigung. Sie hat sicher
einen Geschäftskredit erhalten.

406

00:31:31 --> 00:31:32

Das ist...

407

00:31:38 --> 00:31:39

Nun, danke.

408

00:31:40 --> 00:31:42

Das war aufschlussreich.

409

00:31:43 --> 00:31:46

Ja, ok, das hoffe ich.
Einen schönen Tag noch.

410

00:31:53 --> 00:31:55

Was zum Teufel war das?

411

00:31:55 --> 00:31:57

Ich habe nur Fragen beantwortet.

412

00:31:58 --> 00:32:00

Du hetzt sie förmlich auf Ruth.

413

00:32:00 --> 00:32:02

Wir müssen sie nicht beschützen.

414

00:32:02 --> 00:32:03

Nein?

415

00:32:05 --> 00:32:08

Vielleicht hast du vergessen,
dass unser Sohn für Ruth arbeitet.

416

00:32:08 --> 00:32:11

Fliegt Ruth auf, er auch.

417

00:32:11 --> 00:32:13

Vielleicht ist es das Beste für ihn.

418

00:32:13 --> 00:32:16

-Ich hoffe, du scherzt.

-Er ist Jugendlicher.

419

00:32:17 --> 00:32:19

Seine Akte wird mit 18 versiegelt.

420

00:32:20 --> 00:32:22

Ok. Lassen wir das.

421

00:32:22 --> 00:32:26

-Wir verlieren ihn.

-Und Einsperren soll helfen?

422

00:32:26 --> 00:32:29

Das wird er nicht. Wir haben Verbindungen.

423

00:32:29 --> 00:32:32
Vielleicht eine Nacht beim Sheriff.
Dann kommt er heim.

424
00:32:32 --> 00:32:36
-Er soll nach Hause, Marty.
-Meine eigene Straftat wartet. Bis später.

425
00:32:46 --> 00:32:47
Hi, Santos.

426
00:32:49 --> 00:32:50
Geht es dir gut?

427
00:32:51 --> 00:32:52
Mir geht es gut.

428
00:32:53 --> 00:32:53
Das ist gut.

429
00:32:56 --> 00:32:57
Was ist passiert?

430
00:32:58 --> 00:33:02
Sie hatten die Straße blockiert.

431
00:33:03 --> 00:33:05
Wir konnten nicht weg,

432
00:33:06 --> 00:33:08
und dann kamen sie.

433
00:33:08 --> 00:33:10
War ein Neuer dabei?

434
00:33:10 --> 00:33:13
Nein. Dieselben wie immer.

435
00:33:14 --> 00:33:16
Wie viele FBI-Agenten?

436
00:33:16 --> 00:33:20
Ich weiß nicht. Drei... Vielleicht vier.

437
00:33:22 --> 00:33:23
Hast du eine Frau gesehen?

438
00:33:24 --> 00:33:25
Ich weiß nicht.

439
00:33:30 --> 00:33:32
Dann erinner dich, verdammt.

440
00:33:33 --> 00:33:35
Also stell dich nicht dumm. Rede.

441
00:33:35 --> 00:33:39
Da waren so viele Agenten.
Ich sah keine Gesichter, nur Uniformen.

442
00:33:39 --> 00:33:44
Die Polizei, die Grenzpolizei,
die DEA, das FBI...

443
00:33:44 --> 00:33:46
Er lag schnell am Boden.

444
00:33:46 --> 00:33:48
Da konnte er keinen erkennen.

445
00:33:51 --> 00:33:53
Kommen wir an Body-Cam-Aufnahmen?

446
00:33:54 --> 00:33:56
Als Teil der Ermittlung?

447
00:33:58 --> 00:33:59
Sollte kein Problem sein.

448

00:34:01 --> 00:34:03
Ich will sie sofort sehen.

449
00:34:15 --> 00:34:16
Hey.

450
00:34:17 --> 00:34:18
Hey.

451
00:34:22 --> 00:34:24
Tut mir leid wegen gestern Abend.

452
00:34:25 --> 00:34:26
Ich weiß.

453
00:34:28 --> 00:34:30
Zeke vermisst dich.

454
00:34:38 --> 00:34:39
Hey, Kumpel.

455
00:34:40 --> 00:34:42
Danke, dass du ihn zurückbrachtest.

456
00:34:42 --> 00:34:45
Du sahst sicher Wendy Byrde
in den Nachrichten.

457
00:34:46 --> 00:34:48
Ja, ich habe es gesehen.

458
00:34:48 --> 00:34:52
Dann sahst du auch diese widerliche Lüge
über deinen Freund.

459
00:34:54 --> 00:34:57
Tut mir leid,
dass du all diesen Unsinn gehört hast.

460
00:34:57 --> 00:35:01

Diese Schlange einer Frau
ist ein verdammter Fluch.

461

00:35:01 --> 00:35:04

Wusstest du,
dass sie meinen Klinikplan gestohlen hat?

462

00:35:05 --> 00:35:07

Ich verlor meine Genehmigung.

463

00:35:08 --> 00:35:11

Ich würde sie
aufm Scheiterhaufen verbrennen,

464

00:35:11 --> 00:35:14

aber der Teufel persönlich
würde sie dann retten.

465

00:35:17 --> 00:35:18

Ja, ich...

466

00:35:20 --> 00:35:21

Bis später, Darlene.

467

00:35:22 --> 00:35:24

Bis später, Süße.

468

00:35:40 --> 00:35:43

Hey! Ich will,
dass du mir bei etwas hilfst,

469

00:35:44 --> 00:35:45

für deine Cousine.

470

00:35:51 --> 00:35:55

Wie war Ihr Aufenthalt, Mr. Stone?

471

00:35:57 --> 00:36:00

Toll, danke.

472

00:36:00 --> 00:36:01

Das ist gut.

473

00:36:04 --> 00:36:07

Hey, kann ich Sie
etwas Persönliches fragen?

474

00:36:08 --> 00:36:10

Klar. Warum nicht?

475

00:36:10 --> 00:36:12

Machen Sie Paella?

476

00:36:13 --> 00:36:14

Wie bitte?

477

00:36:14 --> 00:36:19

Ich machte Paella für meine Ex-Verlobte,
laut ihr schmeckte sie nicht authentisch.

478

00:36:20 --> 00:36:23

Also dachte ich,
da Sie gerade vor mir stehen,

479

00:36:23 --> 00:36:28

man weiß ja nie,
ob sich das noch mal so ergibt...

480

00:36:29 --> 00:36:31

Wovon reden wir? Etwas Huhn?

481

00:36:32 --> 00:36:33

-Wurst.

-Ja.

482

00:36:33 --> 00:36:35

-Garnelen.

-Ja.

483

00:36:35 --> 00:36:37

-Tintenfisch.

-Oh ja.

484

00:36:37 --> 00:36:39
Ja. Etwas Hühnerbrühe.

485

00:36:39 --> 00:36:40
-Ja.
-Tomaten.

486

00:36:40 --> 00:36:42
-Zwiebeln.
-Genau. Ja.

487

00:36:42 --> 00:36:43
-Knoblauch.
-Ja.

488

00:36:43 --> 00:36:44
Muscheln.

489

00:36:44 --> 00:36:47
Ja. Du übertreibst es, Mann.

490

00:36:48 --> 00:36:49
Wow.

491

00:36:50 --> 00:36:51
Ja, danke für die Info.

492

00:36:53 --> 00:36:54
Ja.

493

00:37:07 --> 00:37:10
Mein Fahrer kündigte.
Ich bringe dich zum Flughafen.

494

00:37:15 --> 00:37:16
Alles ok?

495

00:37:16 --> 00:37:19

Nein. Aber das ist nicht dein Problem.

496

00:37:20 --> 00:37:23

Ich verspreche dir
fürs nächste Mal auch eine Limo.

497

00:37:24 --> 00:37:26

Ich komme nicht zurück.

498

00:37:27 --> 00:37:28

Es war nur eine miese Nacht.

499

00:37:35 --> 00:37:36

Ich gehe auf die 40 zu.

500

00:37:37 --> 00:37:42

Und ich wäre fast in einem Dreckscasino
im Mittleren Westen abgekratzt.

501

00:37:43 --> 00:37:48

Ich floh nicht von so einem Ort,
um an einem anderen zu enden.

502

00:37:53 --> 00:37:54

Es tut mir leid.

503

00:37:56 --> 00:37:57

Das war's für uns.

504

00:38:11 --> 00:38:12

Hallo?

505

00:38:13 --> 00:38:14

Jonah?

506

00:38:14 --> 00:38:16

Ja, hier ist Jonah.

507

00:38:16 --> 00:38:17

Hey, Opa.

508

00:38:18 --> 00:38:19
Du klingst so erwachsen!

509

00:38:20 --> 00:38:23
Ja, meine Stimme hat sich was verändert.

510

00:38:23 --> 00:38:24
Ist deine Mom da?

511

00:38:26 --> 00:38:27
Ja, sie ist hier.

512

00:38:42 --> 00:38:43
Hey, Dad.

513

00:38:43 --> 00:38:47
Wann wolltest du mir sagen,
dass dein Bruder vermisst wird?

514

00:38:49 --> 00:38:51
Sorry.
Ich nahm an, es interessiert dich nicht.

515

00:38:52 --> 00:38:56
Wie stehe ich wohl da,
das von einem Fremden zu erfahren,

516

00:38:56 --> 00:38:57
in meinem Wohnzimmer?

517

00:38:59 --> 00:39:00
Wendy?

518

00:39:01 --> 00:39:03
Wendy Marie, hörst du mich?

519

00:39:14 --> 00:39:16
Wo zum Teufel bist du?

520

00:39:16 --> 00:39:18
Wir haben einen Maulwurf.

521

00:39:19 --> 00:39:20
Wovon redest du?

522

00:39:20 --> 00:39:22
Thema Verlustrisiko?

523

00:39:23 --> 00:39:24
Geschäftsrisiko?

524

00:39:25 --> 00:39:26
Ja. Was ist damit?

525

00:39:26 --> 00:39:29
Jemand gab dem FBI einen Tipp.

526

00:39:31 --> 00:39:32
Das ist unmöglich.

527

00:39:32 --> 00:39:35
Sie war bei der Razzia. Ich habe Beweise.

528

00:39:38 --> 00:39:39
Marty?

529

00:39:41 --> 00:39:42
Na ja,

530

00:39:43 --> 00:39:47
wenn sie da war, nun, sie gehört ja...
Zu einer Spezialeinheit.

531

00:39:47 --> 00:39:51
Sie kann sich kaum weigern.
Das wäre zu verdächtig.

532

00:39:51 --> 00:39:53

Warum warnte sie dich nicht?

533

00:39:54 --> 00:39:55

Keine Ahnung.

534

00:39:55 --> 00:39:58

Vielleicht keine Zeit,
oder andere Agenten waren da.

535

00:39:58 --> 00:40:01

Du sagtest, du kannst ihr vertrauen.

536

00:40:01 --> 00:40:03

Kann ich, wir können es.

537

00:40:03 --> 00:40:05

Nein. Sag nicht "wir".

538

00:40:07 --> 00:40:08

Es gibt gerade kein "wir".

539

00:40:11 --> 00:40:15

Moment mal. Beschuldigst du mich,
der Maulwurf zu sein?

540

00:40:15 --> 00:40:17

Ich weiß nichts über deine Lieferungen.

541

00:40:18 --> 00:40:20

Deshalb lebst du noch.

542

00:40:22 --> 00:40:23

Wer hat noch Zugang zu ihr?

543

00:40:23 --> 00:40:25

Niemand außer mir.

544

00:40:25 --> 00:40:28

Das ist..

Das ist nur ein beschissener Zufall.

545

00:40:28 --> 00:40:30

Ok? Mehr nicht.

546

00:40:30 --> 00:40:34

Sie war als Teil der Spezialeinheit
bei der Razzia.

547

00:40:34 --> 00:40:38

Sie überwachen deine Männer.
Nur das klingt für mich logisch, ok?

548

00:40:38 --> 00:40:41

Aber ich...

Ich werde das klären, versprochen.

549

00:40:41 --> 00:40:44

Ich liefere erst wieder,
wenn ich weiß, was los war.

550

00:40:46 --> 00:40:48

Und sag dem Nazi, er soll sich ficken.

551

00:40:49 --> 00:40:51

Ja... Javi?

552

00:40:53 --> 00:40:55

Was ist los? Was hat er gesagt?

553

00:40:55 --> 00:40:56

Er kommt nicht.

554

00:40:59 --> 00:41:01

Und fick dich selbst...

555

00:41:03 --> 00:41:05

Wendy, wir haben ein Problem.

556

00:41:06 --> 00:41:10

Javi hat Maya

bei der Geldbeschlagnahme identifiziert.

557

00:41:12 --> 00:41:13

Und?

558

00:41:13 --> 00:41:15

Ich verschaffte uns Zeit,

559

00:41:15 --> 00:41:20

aber er wird erst wieder liefern,
wenn wir den Maulwurf finden.

560

00:41:31 --> 00:41:32

Ich rufe Navarro an.

561

00:41:32 --> 00:41:34

Du musst es Clare auch sagen.

562

00:41:37 --> 00:41:39

Sie weiß es wohl schon.

563

00:41:40 --> 00:41:42

Was tun wir jetzt, verdammt?

564

00:41:42 --> 00:41:46

Keine Ahnung.

Aber kannst du sie beruhigen?

565

00:41:46 --> 00:41:48

Ich überlege mir was auf dem Heimweg.

566

00:41:49 --> 00:41:49

Tschüss.

567

00:41:52 --> 00:41:54

-Wir regeln das.

-Hoffe ich.

568

00:41:55 --> 00:41:58

Ihre Stiftung hat in der letzten Woche

viel Geld zugesagt.

569

00:42:02 --> 00:42:04

Ich kann nichts tun, Wendy.

570

00:42:04 --> 00:42:07

Ein Eingriff würde
seinen Verdacht nur bestärken.

571

00:42:08 --> 00:42:10

Sag mir nicht, du hast Angst vor ihm.

572

00:42:10 --> 00:42:14

Wendy, wird das
eines dieser Gespräche, ja?

573

00:42:14 --> 00:42:16

Wo du mir mein Geschäft erklären willst?

574

00:42:16 --> 00:42:19

Du solltest langsam
an deine Zukunft denken.

575

00:42:19 --> 00:42:21

Und was genau?

576

00:42:21 --> 00:42:24

Du willst sauber sein? Frei? Reine Weste?

577

00:42:24 --> 00:42:26

Deine Familie in Sicherheit?

578

00:42:26 --> 00:42:29

Was willst du dafür opfern?
Wen willst du dafür opfern?

579

00:42:30 --> 00:42:32

Denn für diese Zukunft
musst du etwas aufgeben.

580

00:42:36 --> 00:42:38
In dieser Zukunft, von der du redest...

581
00:42:40 --> 00:42:40
Du und ich...

582
00:42:42 --> 00:42:44
Sind wir da Freunde?

583
00:42:45 --> 00:42:46
Ich weiß es nicht.

584
00:42:47 --> 00:42:49
War schön, deine Stimme zu hören.

585
00:43:14 --> 00:43:16
Nicht in Stimmung, Marty. Verpiss dich.

586
00:43:19 --> 00:43:21
Nun, ich...

587
00:43:23 --> 00:43:28
Ich wollte mich entschuldigen, falls...

588
00:43:29 --> 00:43:31
Falls ich gestern zu hart war.

589
00:43:40 --> 00:43:41
Alles ok?

590
00:43:48 --> 00:43:51
Was dachtest du über mich,
als wir uns trafen?

591
00:43:55 --> 00:43:58
Ich... Ich dachte, dass...

592
00:44:01 --> 00:44:04
Ich hielt dich für clever.

593

00:44:07 --> 00:44:08
Ich war Abschaum für dich.

594

00:44:13 --> 00:44:15
Ich habe dir einen Job gegeben, oder?

595

00:44:16 --> 00:44:18
Ich benötigte dich dazu.

596

00:44:19 --> 00:44:21
Ja, weil du clever warst.

597

00:44:32 --> 00:44:34
Gott ist ein Wichser.

598

00:44:35 --> 00:44:35
Oder?

599

00:44:37 --> 00:44:42
Ich wurde klug genug, um zu erkennen,
wie beschissen mein Leben ist.

600

00:44:43 --> 00:44:46
Aber nicht klug genug,
um meinen Arsch rauszuholen.

601

00:44:53 --> 00:44:54
Ich kann helfen.

602

00:44:58 --> 00:44:59
Ich...

603

00:45:04 --> 00:45:07
Ich... Ich kann dir so viel Geld beschaffen,

604

00:45:09 --> 00:45:12
dass du absolut unabhängig bist,

605

00:45:12 --> 00:45:14

falls du Interesse hast.

606

00:45:15 --> 00:45:17
Noch ein Marty-Byrde-Trick.

607

00:45:19 --> 00:45:22
Dann wäre ich
ein absoluter Schwachkopf, oder?

608

00:45:25 --> 00:45:26
Ich weiß nicht.

609

00:45:31 --> 00:45:31
Nun gut...

610

00:45:33 --> 00:45:34
Sprich weiter.

611

00:45:35 --> 00:45:36
Was hast du?

612

00:45:39 --> 00:45:40
Ich will dein Produkt kaufen.

613

00:45:43 --> 00:45:45
Unversetzt, alles.

614

00:45:48 --> 00:45:52
-Du verarschst mich, oder?
-Nein. Und ich brauche es gestern.

615

00:45:55 --> 00:45:57
Bist du jetzt Drogendealer oder...

616

00:45:59 --> 00:46:01
Es ist nicht für mich...

617

00:46:03 --> 00:46:04
Ist der Deal drin?

618
00:46:10 --> 00:46:11
Ich weiß nicht.

619
00:46:12 --> 00:46:14
Das muss ich mir überlegen.

620
00:46:16 --> 00:46:18
Ich habe jetzt Geschäftspartner.

621
00:46:21 --> 00:46:22
Ok.

622
00:46:32 --> 00:46:34
Warum hat sie wegen Ben gelogen?

623
00:46:39 --> 00:46:40
Wüsste ich auch gerne.

624
00:48:45 --> 00:48:47
Untertitel von: Whenke Killmer

625
00:48:47 --> 00:48:51
IM GEDENKEN AN
ESTEBAN 'STEVE' HERNANDEZ.

N SERIES

OZARK



8FLiX

Discover
Your
Standom

This transcript is for educational use only.
Not to be sold or auctioned.